



Otros programas de Medicare Australia

Plan Dental Medicare para Adolescentes

¿Qué es el Plan Dental Medicare para Adolescentes?

El gobierno australiano introdujo el Plan Dental Medicare para Adolescentes para ayudar a cubrir el costo del control dental preventivo anual de los adolescentes de 12 a 17 años de edad que tienen derecho a esta prestación.

¿Tengo derecho al Plan Dental Medicare para Adolescentes?

Usted tiene derecho al Plan Dental Medicare para Adolescentes y puede hacerse un control dental preventivo si es adolescente y:

- tiene entre 12 y 17 años de edad,
- recibe Abstudy, Pago de Cuidador (Carer Payment), Pensión por Discapacidad (Disability Support Pension), Pago por Paternidad (Parenting Payment), Prestación Especial (Special Benefit) o Asignación para Jóvenes (Youth Allowance),
- su familia/ cuidador/ tutor recibe el Beneficio impositivo familiar parte A (Family Tax Benefit Part A - FTB-A), Pago por Paternidad o Pensión por Orfandad de Padre y Madre (Double Orphan Pension) por usted,
- su pareja recibe FTB-A o Pago por Paternidad,
- tiene 16 años o más y recibe asistencia financiera bajo el Programa de Educación de Hijos de Veteranos (Veterans' Children Education Scheme - VCES) o bajo el Programa de Capacitación y Educación de la Ley de Compensación y Rehabilitación Militar (Military Rehabilitation and Compensation Act Education and Training Scheme - MRCAETS),
- tiene derecho a reclamar el pago de prestaciones de Medicare.

¿Cómo funciona el Plan Dental Medicare para Adolescentes?

Si usted tiene derecho a participar en el plan, usted o su padre, madre o cuidador recibirán una carta y un talón para que se realice un control dental preventivo. Si usted está bajo un acuerdo de tenencia compartida, sus padres o cuidadores recibirán la carta o el talón.

¿Para qué sirve el talón?

Usando el talón podrá reclamar una prestación a Medicare una vez al año después de haber consultado a su dentista y haberse realizado un control dental preventivo. Usted deberá entregar el talón al dentista cuando se haga su control dental preventivo. El talón sirve de constancia para el dentista de que usted tiene derecho a realizarse un control dental preventivo bajo el Plan Dental Medicare para Adolescentes. Los talones sólo tienen validez para la persona cuyo nombre figura en el talón y no pueden ser transferidos a otra persona.

¿Qué debo hacer si no consigo un talón?

Si usted cree que tiene derecho a recibir un talón y no se lo han enviado, o si lo recibió pero lo perdió, puede llamar al **132 011*** o dirigirse a cualquier oficina de Medicare.

¿Qué es un control dental preventivo?

Un control dental preventivo debe incluir un examen oral. Su dentista también puede:

- hacer radiografías
- hacerle una limpieza
- hacerle un tratamiento con fluoruro

- darle instrucciones para su higiene oral
- darle consejos para su dieta
- sellar cavidades o fisuras en un diente (sellado de fisuras).

Todos estos servicios están incluidos y pueden ser realizados en varias sesiones y no podrán ser facturados por separado o hasta que se haya completado el tratamiento.

¿Qué debo hacer para realizar un control dental preventivo?

Una vez que recibió su talón, debe seguir los siguientes pasos para obtener su beneficio:

Paso 1—pedir una cita con un dentista

Cuando pida la cita con el dentista, deberá verificar:

- que el dentista le hará el control dental preventivo bajo el Plan Dental Medicare para Adolescentes
- si tendrá que pagar algo por adelantado y si el monto que tendrá que pagar será superior al beneficio que podrá luego reclamar a Medicare Australia.

Si usted tiene derecho a recibir servicios dentales públicos, también puede llamar a la clínica dental pública más cercana a su domicilio (incluso a las clínicas que funcionan en las escuelas) para verificar si realizan controles dentales preventivos.

Paso 2—hacerse su control dental preventivo

Cuando se haga su control dental preventivo, debe llevar su talón al dentista.

Paso 3—reclamar el reembolso de su control dental preventivo

Después de realizarse su control dental preventivo, el dentista le facturará en una de las tres maneras siguientes:

1. El dentista hará una factura integral por el servicio y le pedirá que firme un Formulario de cesión de prestación (Assignment of Benefit) para que el dentista pueda reclamar el reembolso del beneficio dental directamente a Medicare Australia.
2. El dentista le pedirá que pague la totalidad del servicio. Usted puede reclamar el reembolso de su beneficio mediante la presentación de su cuenta/ recibo en la oficina de Medicare más cercana a su domicilio o por correo.
3. El dentista le dará una cuenta pendiente de pago. Usted tendrá que presentar su cuenta/ recibo en la oficina de Medicare más cercana a su domicilio o enviarla por correo a Medicare Australia. Nosotros le enviaremos un cheque a nombre del dentista por el monto del beneficio. Usted tendrá que enviar el cheque al dentista junto con el monto de la brecha que esté pendiente de pago.

Información importante

- Si usted tiene derecho a un control dental preventivo, puede visitar a su dentista antes de recibir el Talón del Plan Dental Medicare para Adolescentes, pero no puede reclamar el reembolso de su beneficio dental a Medicare Australia hasta que se haya emitido el talón correspondiente a ese año calendario.
- Si usted es un adolescente parte de un acuerdo de tenencia compartida, la primera familia que reclame el reembolso del servicio a Medicare Australia tendrá derecho al beneficio dental completo.
- Si el costo total de su control dental preventivo supera el monto que figura en su talón, Medicare Australia sólo podrá pagar el monto que figura en el talón. Usted deberá pagar el monto adicional Si el costo total es menor que el monto que figura en el talón, Medicare Australia sólo podrá pagar el monto que el dentista le cobró a usted.

- El control dental preventivo es un servicio de Medicare cuyo reembolso puede reclamarse a Medicare Australia. Usted puede elegir reclamar el reembolso a través de su fondo de salud privada, pero no puede hacerlo a través de ambos programas.

Listado resumido

- Conserve su talón y la carta en un lugar seguro.
- Asegúrese de llevar el talón y la tarjeta Medicare cuando visite al dentista.
- Asegúrese de llevar su tarjeta Medicare cuando reclame el reembolso de su prestación en la oficina de Medicare.
- Recuerde notificar cualquier cambio futuro en sus datos a Medicare Australia, a Centrelink o al DVA.

Para más información

Sitio web **www.medicareaustralia.gov.au**
www.health.gov.au/dental

Correo electrónico **132 011***

TTY **1800 552 152**** (Personas con discapacidades de la audición o el habla)

TIS **131 450*** (Servicio de Traducción e Interpretación)

Programa Nacional de Examen para Detección del Cáncer de Colon

¿Qué es el Programa Nacional de Examen para Detección del Cáncer de Colon?

El objetivo del Programa Nacional de Examen para Detección del Cáncer de Colon es reducir la incidencia y el fallecimiento por cáncer de colon. Este Programa ofrece a las personas que cumplen 50, 55 o 65 años entre enero de 2008 y diciembre de 2010 un examen con análisis de sangre oculta en materia fecal (FOBT) en la privacidad de su propio hogar.

¿Tengo derecho a participar en el Programa Nacional de Examen para Detección de Cáncer de Colon?

Las personas que están dentro de la población que tiene derecho a participar en este Programa serán invitadas expresamente. La población que tiene derecho comprende a los australianos que cumplen 50, 55 o 65 años entre el 1 de enero de 2008 y el 31 de diciembre de 2010, que tienen tarjeta Medicare o tarjeta color dorado del DVA.

Los titulares de la visa temporal y los residentes temporales no serán invitados a participar en el programa aunque tengan las edades comprendidas en el rango especificado.

Si usted tiene derecho a participar en el programa, recibirá una invitación por correo para realizarse un análisis simple denominado análisis de sangre oculta en materia fecal (FOBT) en la privacidad de su propio hogar y luego deberá enviar la muestra a un laboratorio de patología para su posterior análisis. No hay costo alguno por la realización del FOBT. Si el resultado de su FOBT es positivo, se le notificará para que pueda discutir el resultado con su médico, quien en general lo derivará para que se realice nuevos estudios, como una colonoscopia.

El Registro Nacional de Examen para Detección de Cáncer de Colon

Medicare Australia administra el Registro Nacional de Examen para Detección de Cáncer de Colon. El Registro envía invitaciones para participar en el Programa, registra los datos de los participantes, incluyendo los antecedentes de exámenes previos, resultados de FOBT y de colonoscopia, y envía cartas recordatorias a los participantes y al médico o consultorio médico designado.

La información personal y los resultados de los análisis son privados y confidenciales. La información que se guarda en el Registro está protegida por ley (la Ley de Privacidad de 1988) y los datos personales se publican de acuerdo con lo establecido en los Principios de Privacidad de la Información establecidos en dicha Ley.

¿Qué información se conserva en el Registro?

El Registro conserva datos tales como:

- sus datos personales. Por ejemplo: nombre, datos de contacto, edad y sexo
- su número de Medicare
- los resultados de los exámenes
- el nombre de su médico designado
- los resultados de otras pruebas realizadas, tales como colonoscopia o biopsia.

¿Para qué se usará esta información?

Medicare Australia usará los datos personales para:

- invitar a las personas que tienen derecho a realizarse el examen
- recordarle a las personas que tienen derecho a realizarse el FOBT
- proporcionar datos de contacto al laboratorio de patología responsable de analizar los FOBT
- verificar, si se requiere, los reclamos a Medicare y al Departamento de Asuntos de Veteranos para realización de exámenes para cáncer de colon, y comunicarse con los proveedores de servicios médicos para que soliciten informes pertinentes que deberán ser presentados al Registro
- enviar cartas de recordatorio y/o hacer llamadas telefónicas (si es necesario) a los participantes y su médico designado.

Su nombre y su fecha de nacimiento serán proporcionados al Instituto de Salud y Bienestar de Australia (Australian Institute of Health and Welfare - AIHW) para relacionarlos con datos de registros de cáncer con el fin de demostrar que el Programa permite salvar vidas. La provisión de datos al AIHW está sujeta a las disposiciones de confidencialidad de la Ley del Instituto de Salud y Bienestar de Australia 1987.

También se podrá proporcionar su nombre, sus datos de contacto y los datos de su examen a las siguientes personas para que colaboren con su atención médica con relación al examen para cáncer de colon:

- su médico designado
- especialistas médicos a los que puedan derivarlo
- funcionarios de seguimiento del participante
- empleados del área de exámenes para cáncer de colon de los gobiernos estatales o territoriales.

¿Quién tendrá acceso a la información del Registro?

La información que consta en el Registro y la información proporcionada al AIHW por el Registro está protegida por ley y no será revelada a ninguna otra persona ni organización sin su consentimiento, a menos que sea exigido o autorizado por ley.

¿Qué información suministran los doctores y los médicos especialistas al Registro?

Los médicos generalistas y especialistas brindarán información al Registro (mediante los formularios de recolección de datos) acerca de las consultas y los procedimientos de los participantes del programa que recibieron un resultado positivo en su FOBT.

Para más información

Sitio web **www.medicareaustralia.gov.au**
www.cancerscreening.gov.au

Llame a Línea de Información del Registro Nacional de Examen para Detección de Cáncer de Colon al: **1800 118 868****

TTY **1800 552 152**** (Personas con discapacidades de la audición o el habla)

TIS **131 450*** (Servicio de Traducción e Interpretación)

*Se aplica un cargo por llamada telefónica.

**Se aplica un cargo si la llamada se realiza solamente desde un teléfono móvil o público.

Programa de Reembolso de Prótesis Mamarias Externas

¿Qué es el Programa de Reembolso de Prótesis Mamarias Externas?

El Programa de Reembolso de Prótesis Mamarias Externas (el programa) es una iniciativa del gobierno australiano para pagar reembolsos por prótesis mamarias externas nuevas o de reemplazo para mujeres que han sido sometidas a una mastectomía como resultado de un cáncer de mamas.

Se puede reclamar el pago del reembolso para prótesis mamarias nuevas y de reemplazo compradas a partir del 1 de julio de 2008.

¿Tengo derecho a participar?

Todas las mujeres que son residentes permanentes en Australia, que tienen derecho a Medicare y que han sido sometidas a una mastectomía como resultado de un cáncer de mamas tienen derecho a reclamar el reembolso.

¿Cómo reclamo el reembolso?

Para reclamar el reembolso deberá completar un formulario de reclamo. Puede solicitar el formulario en cualquier oficina de Medicare o en **www.medicareaustralia.gov.au**

Una vez completado el formulario de reclamo, adjunte su recibo original y preséntelo en cualquier oficina de Medicare o envíelo por correo:

Medicare Australia

GPO Box 9822

en su ciudad capital

¿Cuál es el monto del reembolso?

Se puede pagar un reembolso de hasta \$400 por cada prótesis mamaria nueva o de reemplazo dependiendo del costo de la prótesis. Esto se aplica a cada prótesis de cada mama.

¿Con qué frecuencia puedo solicitar un reembolso?

Si ya ha hecho un reclamo de reembolso bajo el programa, puede reclamar un nuevo reembolso como mínimo una vez transcurridos dos años desde la fecha de la última compra. Esto se aplica a cada prótesis de cada mama.

¿Cómo se efectuará el pago del reembolso?

Todos los reembolsos serán depositados en la cuenta bancaria que usted designe en su formulario de reclamo. Le enviaremos un extracto donde constará el monto depositado en su cuenta. Puede conservarlo para fines del pago de impuestos.

Para más información

Sitio web **www.medicareaustralia.gov.au**

Llame a **132 011***

TTY **1800 552 152**** (Personas con discapacidades de la audición o el habla)

TIS **131 450*** (Servicio de Traducción e Interpretación)

*Se aplica un cargo por llamada telefónica.

**Se aplica un cargo si la llamada se realiza solamente desde un teléfono móvil o público.